

# CENTRO GALLEGO DE ROSARIO



**FESTEJOS DE SANTIAGO APOSTOL**

1973



# Centro Gallego

MIEMBROS DE LA JUNTA DIRECTIVA DEL CENTRO GALLEGO ELECTOS  
EN RENOVACION PARCIAL EL 17 DE DICIEMBRE DE 1972

Presidente

**BASILIO MARTINEZ**

Vice-Presidente 1º

**MANUEL ANGEL FERNANDEZ**

Vice-Presidente 2º

**MELQUISIDES GOMEZ**

Secretario General

**MANUEL PEREZ**

Secretario de Actas

**JOSE SEOANE NOGUEIRA**

Pro-Secretario

**FORTUNATO ENRIQUEZ**

Tesorero

**JOAQUIN F. CORTIÑAS**

Pro-Tesorero

**ELOY BLASCO**

Vocales Titulares

**ADEL ENRIQUE MUÑOZ**

**HERMENEGILDO BOZZO**

**LUCIANO ALVAREZ**

**EUGENIO FADINI**

**ALBERTO VARELA**

Vocales Suplentes

**MANUEL D. CARCEDO**

**CANDIDO PEREZ**

**ANDRES CASTILLO**

**CAMILO PEREZ**

**MANUEL PEREZ URRESTI**

Síndico

**LUIS C. CARBALLO**

Síndico Suplente

**MANUEL DIAZ LOPEZ**

Revisores de Cuentas

**JOSE LOPEZ**

**JOSE FERNANDEZ**

Asesor Letrado

**Dr. JOSE FERNANDEZ YAÑEZ**



# Un saludo del Consulado de España a la Colectividad Gallega

## SALUDO AL CENTRO GALLEGO DE ROSARIO.

Ante el hecho magno y universal, que significa SANTIAGO APOSTOL, el Centro Gallego de Rosario me encomienda el programa de sus próximas fiestas, para que escriba en él unas palabras. Pocas misiones pueden resultarme más gratas que ahondar en el alma de un pueblo, tan matizado y tan sutil como el gallego.

Y este pueblo, que habita el noroeste de España, en la céltica y verde Galicia, como su región, no ofrece nunca fronteras rigurosas, ya que comparten y reparten armoniosamente sus dominios, entre el mar y la tierra, entre el monte y el cielo, entre lo divino y lo humano. Sus hombres son la prolongación de su paisaje, son el eco contagioso y templado de su historia.

Y ese ser gallego, que tiene por meta el horizonte y por camino la vida, se desplaza a esta América prodigiosa como un caudaloso río de ilusiones, sus aguas traen todo su pasado que no deja, su folklore que no olvida, sus costumbres que venera, aquí se arraiga y una vez más es Faro de Unidad que nos ilumina por igual.

Ese eres tú gallego y a ti va este saludo sincero en tu día, que es también nuestro, porque en Santiago se une en amor España toda.

El Canciller Encargado  
Gerardo Hernández

# **INSTITUTO ORTOPEDICO ROSARIO S.R.L.**

BRAZOS - PIERNAS - CORSES - APARATOS  
ORTOPEDICOS - BRAGUEROS - BASTONES  
PLANTILLAS ANATOMICAS PARA PIE PLANO A  
MEDIDA - SILLA DE RUEDAS - CAMAS ORTOPEDICAS  
ANDADORES - FERULAS - MEDIAS Y VANDAS  
ELASTICAS - CALZADO STANDAR PARA NIÑOS  
CALZADO A MEDIDA Y ORTOPEDICOS - MULETAS  
ALQUILER DE ELEMENTOS ORTOPEDICOS

**Cuatro profesionales cubren todas las  
especialidades:**

**PROTESIS**

**ORTESIS**

**CORSETERIA**

**ZAPATERIA ORTOPEDICA**

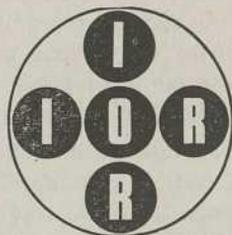
MODERNAS INSTALACIONES PARA UN  
BUEN SERVICIO. ASESORESE POR SU  
MEDICO. - CONSULTENOS

**CREDITOS hasta 10 meses. Descuentos  
especiales a socios y familiares del  
CENTRO GALLEGO**

**Atendemos pedidos de ortopedia  
del Interior**

EXPOSISION, TALLER, DEPOSITOS, VENTAS:

SAN LORENZO 1250      TEL. 63584      ROSARIO



# LESGART HNOS.

SOCIEDAD ANONIMA

E. Rios 2713 O. Lagos 3550  
Tel. 88262 - 86855 ROSARIO

PANADERIA Y CONFITERIA

## BUENOS AIRES

— de —

**Pedro J. Rodríguez**

BUENOS AIRES 1099  
TEL. 67162 ROSARIO

*Óptica*

## zeus

FOTOS

— de —

**Emma P. de Sagario**

RIOJA 2345  
TEL. 42604

## ILUM en EL CANDIL

ILUMINACION TOTAL  
COLONIAL ESPAÑOL  
LUIS XVI - MODERNO

SARMIENTO 746 TEL. 49629

Mencionando este aviso 10 % de descuento

# cacciatore

Neumáticos

**MENDOZA**

SAN JUAN Esq. SUIPACHA  
ROSARIO

Presente en las Fiestas de

**Santiago Apóstol**

**Horizonte Español**

SABADOS, 14 Horas

Por LT8 RADIO ROSARIO

Producción y Diagramación de  
CARMITA BATLLE

SASTRERIA

## Pablo Rubio

Corte Moderno

SAN JUAN 2680  
ROSARIO

*Tintorería*

## BELTRAN

LIMPIEZA A SECO  
TENIDOS

SAN JUAN 2732

TEL. 64595 ROSARIO

ADHESION



# La Casa del Bulón Milimétrico S.R.L.

**Bulones y Tuercas de Acero  
Milimétricas SAE, USS y BFS**

Bulones y Tuercas de Rueda para Automotores  
Espárragos y Allen Milimétricos — Varilla Roscada  
Milimétrica y Whitworth — Fabricación de piezas  
especiales sobre planos o muestras.

**Casa Central**  
CORRIENTES 387  
TEL. 47871

**Sucursal**  
MENDOZA 3264  
TEL. 39-3016

ROSARIO

# Con el Apóstol Santiago

El 25 de Julio es para todos los hispanos, especialmente para los hijos de Galicia, la conmemoración de un hecho histórico como fue, sigue y será siendo la Fiesta del Apóstol Santiago.

La figura del Apóstol ha venido a convertirse, con el correr de los tiempos, en uno de los más sólidos y fundamentales valores del patrimonio español, y por ende del gallego y del hispano-americano, no sólo por la implantación y conservación de una fe cristiana —que nos gloriamos en profesar—, sino también por la repercusión histórica de la misma fe en los valores humanos, artísticos, culturales, que rigen nuestra existencia.

La fe que, con tanto empeño predicara el Apóstol del Señor en Jerusalén, en Judea, en Palestina y hasta los confines de la tierra conocida "FINISTERRE", lo convierte no sólo en "padre de la fe" sino también en padre de auténtica y genuina hispanidad, caracterizada por una mayor conciencia de la unidad de los pueblos hispanos con la consiguiente responsabilidad frente a los hermanos y frente a la historia.

El camino señalado por Santiago, el Apóstol de Cristo, con el testimonio de su fe y el de su sangre unida a la del Maestro, debe encontrarnos unidos, con el Centro Gallego de Rosario, para trabajar por una nueva humanidad más fraterna y cristiana.

Como los peregrinos, que corrían a Santiago de Compostela para encontrar en la tumba del Apóstol de Galicia y de la España entera, la firmeza de la fe y la generosidad en la entrega al hermano las próximas Jornadas Gallegas nos encuentran prontos a recorrer el camino señalado, "con nuestro Señor SANTIAGO".

MONSEÑOR ATILANO VIDAL  
Obispo Auxiliar y Vicario Gral.  
del Arzobispado de Rosario

**SERVICENTRO**

**"CORDOBA"**

**NICOLI S.R.L.**

**CAPITAL \$ 100.000**

**CORDOBA esq. CAFFERATA**

**TEL. 39 9025**

---

# **HOTEL MARIA I**

**Su Hogar en Rosario**

**CONFORT MODERNO**

**HABITACIONES CON BAÑO PRIVADO**

**CALEFACCION - AIRE ACONDICIONADO**

**CAFFERATA 1121/23 - TEL. 39-4780 - ROSARIO**

# *Casa Angelini*

saluda a la Colectividad Gallega

en su tradicional fiesta de

**SANTIAGO APOSTOL**



*Ahora en su nuevo local*

**San Martín 932**

Adhesión del Conjunto Artístico del  
Centro Gallego a los Festejos de  
Santiago Apóstol

**COMPONENTES**

*María Cristina Andrino*

*Marcela Aun*

*Mabel Bossi*

*Alida Castillo*

*Inés Cejas*

*Cristina Cocomozzi*

*Criselda Cocomozzi*

*Elisa Defoys*

*Susana Fadini*

*Norma Beatriz Farruggia*

*Margarita Fernández*

*Mirta Mazza*

*Cristina Montero*

*Liliana Muccilli*

*Adela Muñoz*

*Laura Murillo*

*Ana María Pérez*

*Mercedes Pérez*

*Liana Prado*

*Susana Quiroga*

**Profesora: Señorita Stella Maris Muñoz**



CONJUNTO DE DANZAS DEL CENTRO GALLEGO

# Sucesión de Vicente Callaci e Hijos

S. R. L.

CAPITAL \$ 1.000.000

FABRICA DE MOSAICOS GRANITICOS  
Y CALCAREOS

VENTA DE MATERIALES DE  
CONSTRUCCION

CAFFERATA 365 TEL. 39-2840 ROSARIO

DIVISION CERAMICOS

Representantes de Cerámica PALMAR

TECHOS CERAMICOS PALMAR

LADRILLOS CERAMICOS PALMAR

*Depósitos y Oficinas*

Av. ALBERDI 250 BIS

TEL. 34735

ROSARIO



SEÑORITA ANA MARIA PEREZ — REINA DEL CENTRO GALLEGO 1971-1973

**Adhesión**

*m. c. l.*

# Contos Gallegos

## O MOZO QUE MARCHABA O SERVICIO

Cuando a min me chamaron o servicio na miña casa todos eran a chorar: Meu pai choraba, miña nai choraba, miña hirmá choraba, i eu... tan serio. Emprincipei a arreglar o macuto da roupa e cuando estaba cuel a voltas, veu meu pai i abra-zoume, chorando o decindo:

—Adiós fillo querido! Que perdido me deixas!

Eu... serio.

Veu miña nai e tamén se abrazou a min, decíndome:

—Adiós fillo querido; adiós espello! Escribeme muito, meu rulo!

Eu... serio.

Boeno; abrazoume miña hirmá que mesmo me parecía que me quería afogar, decindo:

—Adiós hirmáu querido! Non te esquencias nunca de nos.

Eu... serio.

En resumen de contas: Todos eran a chorar, pero a min non me caía unha lágrima: un home é un home! Agora que cuando iba baixando a escaleira foi o becerro da Garbosa e socou o fucio pola ventana do curral e orneou, decindo:

—Adiós, Farrúuuuco.

Estonces non o puđen remediar; botéime a chorar coma un meniño.

## A VOLTA DO SERVICIO

Estaba na carretera aguardando a que chegara meu hirmáu do servicio, pois dixeran que viña aquel día; dixéronnolo, porque el, nos tres años que alá estuvo solo escribiu unha vez, pedindo cuartos, e como non llos mandarnos, non volvéu a escribir mais. Boeno, eu vino vir i entroume unha alegría tan grande polo corpo que entréi nunha taberna que alí había e díxenlle ao taberneiro:

Bóteme ahí un cuartillo de viño, que me parece que vén por ahí o meu hirmáu, cumprido.

Bebín o cuartillo e volvinme a asomar á porta; miréi pra o camiño, i efeutivamente, parecíame meu hirmáu; e cuese entroume unha alegría tan grande que volví a entrar na taberna e díxenlle ao taberneiro:

Bote ahí dous cuartillos, que cada vez estóu mais contento;

agora cuasique estou certo de que é o meu hirmáu o que ven ahí.

Behín os dous cuartillos, e cuando acabéi volvinme a somar á porta outra vez, i estonces xa conecín a meu hirmáu; e cuso volvín a entrar á taberna e dixerille ao taberneiro:

Bote ahí cuatro cuartillos; E o meu hirmáu que vén ahí... Estou mais contento!

—E cuso chegóu meu hirmáu, démonos un abrazo, pedín unha cuartilla de viño e puxémonos a falar da nosa xente:

—E ló, hai novedá na casa —perguntoume.

—Nom hai ningunha —respondeille—. Ben che importa e tí eso... Botache alá tres anos e solo escribiche unha vez.

—E ben arrepentido que estou. Gastéi un real na carta porque penséi que me ibais a mandar cuartos; que senón nin esa vez vos houbera escrito... Pero, conta, conta; qué novidades hái na casa?

—Xa cho dixen, ningunha!

—Dime estoncen que tal 'están os da casa.

—Todos che están ben. As tres hirmáns, cada unha tuvo un fillo de achego, a mais pequena do boticario. Boeno; temos tres sobriños mais listos e mais gordos...

—I a mai?

—Tamén está ben. Xa casi fai un año que non se levanta da cama porque se derreóu dun golpe que levóu ao cair pola escaleira abaixo; pero cómeche que non se lle dá apañado.

—I o pai?

—Non che tén duda. Está medio tullido e perdéu un ollo... boeno, perder non perdéu, pero pouco lle faltóu.

—E ló, como foi eso?

—Verás: Asubiuse á cerdeira que hai detrás da casa, a coller cereixas pra o neto que é fillo do boticario, porque lle quer máis que aos outros porque o boticario, lle dá tabaco, e caíu de ela embaixo encima da parede do horto; e menos mal que caíu alí que se chega a cair no medio do horto non deixa unha berza. O caso é que rompéu os cuadrís e quedoulle un ollo enganchado nunha galla do cereixal; pero como xa che dixen antes, o ollo non o perdéu; trouzo pra casa e pousouno encima da maseira, e foi a gata raxada e comeullo; i agora resulta que a gata tén tres ollos i o pai tén un namáis. Coma tu veís cousa de importancia non hai ningunha que che contar.

## CUIDADO CUA GALLA

Había un matrimonio que se levaba mui ben, i a muller sempre lle andaba decindo ao home que non quería pensar en

que chegase un día en que morrese el primeiro que ela, pois se eso pasase tamén ela morrería de pena. O home tiña tragado o que a muller lle decía; pero un día foi ònha feira cun compadre e foillo contando...

—Home, parece mentira que un home cansado de andar polo mundo coma ti —dixolle o compadre—, faga caso do que dín as mulleres.

Eu aposto a que é certo o que a miña di.

—Pois queda feita a aposta... Un cántaro de viño pra beber cos amigos. Tu vaste a facelo morto e veremos o que pasa.

De modo e de maneira que o casado fixo o morto, despoixas de pintar o mau uis días, e cueso, amortáxaron e pra o outro día levárono a enterrar; pero ao pasar por debaixo de un castiñeiro que había onde a porta do cementerio foi i engarróuse cunha galla, decindo que se esmaíara e que lle volvera o sentido naquel intre.

A muller non facía mais ca chorar e desesperarse mentres creú que o home estaba morto, e déu tais sináis de alegría cuando aquel rezusitóu que a todos nos deixóu convencidos de que lle quería ao home de veras, e de que era certo o que decía; de maneira que o compadre deu a aposta por perdida e beberon o cántaro do viño.

De alí ón ano foi o home aquel e puxose mau de veras e morréu. A muller choraba mais ca nunca e non había maneira de facela comer nin de que se deitase a descansar algo; non quería sopararse do home de ningunha maneira cuando foi que o meteron na tumbia. Cuando o iban lebando polo camiño inda choraba con mais forza; pero cuando pasaron cunha tumbia por debaixo do castiñeiro, póxose a berrar:

—Cuidado cunha galla, non pase a conta do outro ano.

## O XASTRE VALENTE

Un xastre que iba de un pueblu prautro, colleuno a noite no camiño e como cobrara trinta rás, acurriuselle que o podían arroubar; e cueso colléu a tiseira na mau e levábaa disposto a clavarlla ao pirmeiro que se lle atravesase didiante.

Resulta que ao brincar unha pared sentíuse engarrado por detrás, e xa creú que fora un ladrón que o viña a arroubar. Estonces o probe do xastre, sin estreverse a mirar pra trás emprincipóu a pedir que o deixasen, que era un probe homiño de Vilariño, cheio de fillos e que lle facían muita falta os cartos pra darlle de comer.

Nesto foi unha paspallá e púxose a cantar:

—Trin-ta-rás...

O xastre pensóu que o ladrón sabía que levaba os trinta

rales contados e cueso colléu os cuartos e tiróullos pra trás decindo:

—Boeno; pois cale e déixeme; ahí lle van os trinta rás.

I era tan grande o medo que tiña, que non se estrevéu a mirar pra o ladrón que lle pedía os cuartos. O úneco que fixo foi tirar mui xeitosiñamente a ver o soltara; pero como inda se sentía preso colléu inda mais medo do que tiña, tanto que nin xiquera foi capaz de falar unha palabra mais en toda a noite.

Ao nacer o día tiróu un pouquiño pra ver si inda o tiñan engarrado, e como viu que sí, foi volvendo a cabeza pouquirri-chiño a pouco, pra ver quen era o ladrón que o tiña engarrado. I estonces viu que quen o tiña preso era unha silva. Estonces foi e colléu a tiseira e cortóu a silva con toda a rabia, decindo:

Nísquela, máscala; se foras un home tamén te cortaba.

## MORTE NEGRA

Unha vez era un matrimonio, que vivía nun puebliño pequeno, i a muller sempre lle andaba decindo ao home que non podía pensar en que el lle morrera.

—Jesús, Jesús —decía ela—; se tu me morreras eu iba de morrer tamén. No mesmo día ibanse facer dous enterros, o teu i o meu.

O home oía e calaba. Parecíalle costa tan arriba tan pino como subir a Rixidoira, eso de que e/a quixese morrer millor que el. E cueso un día que foi onha feira o Castro volveu decíndolle á muller.

—Hoxe estiven falando cunha sabía que hai nun lugarciño indo pro Castro, e dixome que iba vir a nosa casa a morte na figura de un galo pelado, i o pirmeiro que atopase era o que iba de morrer didiante.

—Pois que me atope amin; que me atope a min... Que sería de min sin tí!

E resulta que o home colléu o galo que tiñan, sin que a muller soupese nada, e pelouno sin deixarlle unha sola pluma, e despois asubíu a escaleira decindo:

Escóndete que ahí ven a morte na figura de galo pelado como dixo a sabía; e foi o home i escondéuse detrás de unha albarda que había no cima de escaleira, i a muller meteuse debaixo do escano, na cucíña. O galo subíu po la escaleira todo embulleirado, e tiña o poleiro onda a cucíña e cueso marchóu cara o poleiro. Cuando a muller viu esto póxose a berrar:

—Morte negra, morte pelada, prove ciña como ves toda embulléirada; levoa el, deixame a min; fuxe prondel; mira, velo está escondido detrás da albarda.

E de esta maneira o home desenganouse de que a muller auque decía outra cousa queíalle mais o seu corpo que a naide.

**DEPARTAMENTO DE CREDITOS  
PERSONALES Y PARA LA VIVIENDA  
DEL**

## **Centro Asturiano de Rosario**

**Donde su capital gozará de una mayor  
rentabilidad y donde hallará los créditos  
más liberales**

**CONSULTENOS**

**SAN LUIS 644**

**Teléfono 63935**

**ROSARIO**

---

**ADHESION DE**

## **Casa Reconquista**

**ARTICULOS DE GOMA**

**RECONQUISTA 1086**

**TEL. 39-6613**

**ROSARIO**

# ESPAÑA

España comprende las cinco partes de la Península Ibérica: las islas Baleares, en el Mediterráneo; las Canarias, en el Atlántico, y Ceuta, Melilla y el territorio del Sahara, en Africa. La España peninsular posee considerable valor estratégico. Es un puente entre dos continentes (Europa y Africa), una comunicación entre dos mares (el Mediterráneo y el Atlántico) y una avanzada natural hacia América. Ha sido siempre una encrucijada internacional, punto de atracción de diversos grupos étnicos, que en su suelo se fundieron y mezclaron para dar lugar a una amplia gama de civilizaciones.

España es el tercer país europeo en cuanto a extensión. En la península ocupa 492.592 kilómetros cuadrados, aproximadamente la vigésima parte del continente. Con las islas Baleares y Canarias, las plazas africanas y territorio del Sahara, llega a una extensión de 770.750 kilómetros cuadrados.

**DIVISION ADMINISTRATIVA:** España está dividida en 47 provincias peninsulares y tres insulares; es decir, 50. Además las plazas de Ceuta y Melilla y el territorio del Sahara.

Dichas provincias están agrupadas en regiones históricas del modo siguiente:

**ANDALUCIA** (Almería, Cádiz, Córdoba, Granada, Huelva, Jaén, Málaga y Sevilla). **ARAGON** (Huesca, Teruel y Zaragoza). **ASTURIAS** (Oviedo). **CASTILLA LA NUEVA** (Ciudad Real, Cuenca, Guadalajara, Madrid y Toledo). **CASTILLA LA VIEJA** (Ávila, Burgo, Logroño, Santander, Segovia y Soria). **CATALUÑA** (Barcelona, Gerona, Lérida y Tarragona). **EXTREMADURA** (Badajoz y Cáceres). **GALICIA** (La Coruña, Lugo, Orense y Pontevedra). **LEON** (León, Salamanca, Zamora, Palencia y Valladolid). **MURCIA** (Albacete y Murcia). **VALENCIA** (Alicante, Castellón y Valencia). **NAVARRA** (Pamplona). **VASCONGADAS** (Alava, Guipúzcoa y Vizcaya). **BALEARES** (Baleares). **CANARIAS** (Las Palmas y Tenerife).

España posee una historia larga y fecunda a la que incorporan diversos rasgos los fenicios y los griegos, los romanos y los cartagineses, los visigodos y los musulmanes. Destacamos algunos hechos relevantes de la Historia española:

10.000 años (a.J.C.) aproximadamente aparece el **ARTE RUPESTRE** en el abrigo de Cogul y la cueva de Altamira. 1.100 años (a.J.C.) **FUNDACION DE CADIZ** por los Fenicios. 133 (a. J.C.) **ROMA CONQUISTA NUMANCIA**. 2 (Era Cristiana) **NACE SENECA**, filósofo cordobés. 61-67 **CRISTIANIZACION DE ES.**

PAÑA por Santiago el Mayor y San Pablo. Entre los primeros misioneros hubo siete obispos consagrados por San Pedro. 117, MUERTE DE TRAJANO, el primer Emperador que España dio a Roma. 414, LOS VISIGODOS OCUPAN ESPAÑA a la caída del imperio romano. 589, RECAREDO abjura de la religión arriana y se convierte al Cristianismo favoreciendo la unidad de visigodos con los hispano-romanos.

EDAD MEDIA: 711, INVASION MUSULMANA, la Península fue ocupada en su casi totalidad. 912, CALIFATO DE CORDOBA, pasa esta ciudad a ser uno de los principales centros culturales de la Edad Media. 1094, EL CID TOMA VALENCIA. 1137, UNION DE ARAGON Y CATALUÑA. 1128, CATEDRAL DE SANTIAGO DE COMPOSTELA sobre la tumba del Apóstol. 1212, ALFONSO VIII derrota a los Almohades en las Navas de Tolosa. 1402, INCORPORACION DE CANARIAS A ESPAÑA. 1474, SE CREA LA IMPRENTA EN ESPAÑA. 1479, UNION DE CASTILLA Y ARAGON.

EDAD MODERNA: 1492, CONQUISTA DE GRANADA Y DESCUBRIMIENTO DE AMERICA. Nebrija publica la primera gramática de la lengua castellana. 1515, UNION DE NAVARRA AL REINO DE ARAGON. 1535-1580, CONQUISTA DE PERU Y DE CHILE y FUNDACION DE LIMA y BUENOS AIRES. 1561, MADRID CAPITAL DE ESPAÑA por decisión de Felipe II. 1565, INCORPORACION DE LAS FILIPINAS AL IMPERIO ESPAÑOL. 1571, VICTORIA NAVAL EN LA BATALLA DE LEPANTO. 1605, DON QUIJOTE DE LA MANCHA, Cervantes publica la primera parte de su inmortal obra. 1657, VELAZQUEZ pinta "Las Meninas". 1700: FIN DE LA CASA DE AUSTRIA, a la que sucede la de los Borbones. 1765-68: LIBRE COMERCIO CON AMERICA que favorece el auge económico del nuevo Continente.

EDAD CONTEMPORANEA: 1808-14: GUERRA ESPAÑOLA DE INDEPENDENCIA, lucha por su libertad durante la era napoleónica. 1810-24, EMANCIPACION DE LA AMERICA ESPAÑOLA. Las antiguas Indias Occidentales se independizan. 1833-39: PRIMERA GUERRA CIVIL CARLISTA. 1868: ISABEL II ES DESTRONADA. 1873: PRIMERA REPUBLICA, se suceden en un año Estanislao Figueras, Francisco Pi y Margall, Nicolás Salmeron y Emilio Castelar. 1874: RESTAURACION, Alfonso XII es proclamado rey. Isaac Peral inventa el Submarino. 1898: PERDIDA DE PUERTO RICO, CUBA Y LAS FILIPINAS. 1902: ALFONSO XIII alcanza la mayoría de edad. 1914: Primera Guerra Mundial. 1969: Don Carlos de Borbón es nombrado príncipe de España.

EL CARACTER ESPAÑOL: La sobriedad castellana, el estoicismo de Sénica, la dulzura de los celtas, la luminosidad

mediterránea y la tradición andaluza han laborado conjuntamente para producir un sentido ético profundamente arraigado, así como un vigoroso realismo en artes y literatura. La teoría española de la existencia subordina la vida misma al logro de un ideal "Muera el hombre" y "Viva el nombre" es divisa del concepto del honor mantenido por el hidalgo y todo español, tiene mucho de hidalgo. El concepto de la dignidad de la persona está relacionado estrechamente con el vigor de los sentimientos locales y regionales, que continúan vigentes quinientos años después de haberse consumado la unidad entre Aragón y Castilla pero todos con la idea de España en el concepto de unidad material y espiritual en lo universal pues todas las regiones han contribuido a enriquecer la historia española.

El Centro Gallego de Rosario al evocar una historia tan llena y tan rica en acontecimientos Nacionales y Universales, cuales son los de nuestra Patria, se siente conmovido por tanta grandeza, y en los festejos de Santiago Apóstol, Santo Patrono de España, rinde especial homenaje a la España eterna, a la España inmortal, a la España de ayer, de hoy y de siempre.

---

## Nuestro Saludo a los Centros Españoles

En estos festejos de caras evocaciones para todos los compatriotas, saludamos muy especialmente a la FEDERACION DE SOCIEDADES ESPAÑOLAS DE LA PROVINCIA DE SANTA FE y a sus Instituciones adheridas a quienes nos une el amor por la lejana Patria y los comunes anhelos de ver realizados en esta noble tierra Argentina que nos cobija generosa, obras perdurables acordes con la hidalguía de nuestra raza para forjar la Argentina que todos soñamos.

La Junta Directiva

---

### Señor Socio:

Tenga en cuenta a los señores anunciantes de nuestra revista y favorézcalos con sus compras, pues gracias a ellos, ha sido posible la confección de este programa.

**MASSOUD Hnos.**

**S. A. C. I. F. I.**

Distribuidores de

**"FADETE"**

Artículos de Punto

SAN LUIS 1645

T. E. 23732

ROSARIO

**RESIDENCIAL**

**"9 de Julio"**

**S.R.L.**

**CONFITERIA**

**-de-**

**HERRERO Hnos.**

**:: Nuevo Salón de Fiestas**

**:: Alquiler de Servicios**

**:: Lunchs**

**:: Banquetes**

9 DE JULIO 851

T. E. 67973

Part. 87095-20054

ROSARIO

# **RUA Hnos.**

**Consignatarios Distribuidores de Frutas**

**MERCADO DE**

**CONCENTRACION**

**“FISHERTON”**

# LORENZO DACHS e Hijos s.r.l.

**MATERIALES DE CONSTRUCCION**

**Y YESERIA**

CERRITO 1356

TEL. 81-4386

ROSARIO

## A Nuestros Asociados

La secretaría de Relaciones Públicas y Cultura de nuestra institución, tiene el agrado de dirigirse a nuestros estimados socios y la Colectividad Gallega de Rosario, rogándoles sepan disculparnos por no haber tenido actividad Cultural en casi todo el año, por factores muy ajenos a nuestra buena voluntad, que como sabrán también, se encuentran los salones de nuestro local

social en reformas y mejoras que determinaron su desmantelación. Por ello les pedimos y rogamos contemplar este paréntesis en la actividad de referencia, que prometemos reanudar una vez terminadas las mejoras y trabajos en parte de las dependencias de nuestro local social.

También, nos es grato informar que se están recibiendo de nuestra querida España, grandes remesas de material Literario y Gráfico, que invitamos a solicitarlo para estimar el grado de progreso de España y muy en particular de Galicia. También nuestra Biblioteca bien nutrida por suerte de Textos, en todas las gamas de la Literatura Española y Universal, que invitamos visitarla.

Con motivo también de nuestra tradicional FIESTA DE SANTIAGO APOSTOL de este año 1973, deseo enviar un cordial saludo a nuestros estimados asociados y colectividad Gallega de Rosario, deseándoles felicidad en tan grato acontecimiento para nuestro CENTRO GALLEGO, haciendo extensivos estos saludos a directivos y asociados de las Sociedades hermanas de nuestra ciudad de Rosario.

Rosario, julio de 1973

Secretaría de Relaciones Públicas y Cultura.

*Adolfo Ferreiro Carballo*



SECCION CULTURAL  
DEL CENTRO GALLEGO  
DE ROSARIO

# **Bariloche Centro**

**Excursiones - Viajes**

**Adhesión a la Festividad  
Santiago Apóstol**

**y siempre con el mejor servicio para  
gente como Ud.**

SANTA FE 1154 - 2º PISO - OFICINAS 27-28

TEL. 45195

**ROSARIO**

---

**El Buen Vino es...**

**DELICIOSO**

**CON GUSTO A UVA ...**

**PIDALO A LOS TELEFONOS**

**43802 y 64907**

BALCARCE 1363

ROSARIO

# **DARIO CAO y Hnos.**

## *Representantes - Distribuidores de:*

- |  |   |
|--|---|
| * Cía. Envasadora Argentina S.A.         | Productos "DON ALBERTO"                             |
| * Garovaglio y Zorraquin Limitada        | AZUCARES  |
| * Carlos E. Méndez                       | Azúcar en pancitos<br>"MENDEZ"                      |
| * Nanclares y Pisi                       | Encurtidos en vinagre                               |
| * Papelera Mar del Plata S. A.           | Papel higiénico<br>"SUAVEMAR", "NEVADO",<br>"SUTIL" |
|  | Servilletas y manteles<br>"DORIA", "SUTIL"          |
| * Sebastián Greco Puglisi e Hijos S.R.L. | Conserva de pescados<br>"PUGLISTI"                  |
| * Sidrera Continental S.A.C.I.           | Sidras "LA PARRANDA",<br>"CIMA", "PILARICA"         |
| * Suc. de José Salgado S.A.              | Chocolates "FENIX"                                  |

**Brown 2569**

**Tel. 39-4295**

**ROSARIO**

# Que le pone La Virginia a la vida..?

Esa fragancia a café que  
hace que su hogar huela a hogar...



LA VIRGINIA es puro  
café elaborado  
bajo estrictos con-  
troles para que  
ud. solamente por  
su fragancia pueda  
anticipar su calidad.

Una calidad que se  
traduce en eco-  
nomía por su real  
rendimiento...

## LA VIRGINIA

LE PONE SABOR A LA VIDA PARA  
QUE UD. LE "TOME EL GUSTO..."

*PANTALONES*

*CAMISAS*

**ROBEL**

**y siempre ROBEL !!!**

**En sus cuatro direcciones:**

*Entre Ríos 1115*

*Entre Ríos 1121*

*Entre Ríos 852*

*Entre Ríos 985*

**ROSARIO**

*Optica*

LOPEZ Hnos.

CASA CENTRAL  
O. LAGOS 170 TEL. 39-8838

SUCURSAL  
Av. SAN MARTIN 3271  
TEL. 80394

ROSARIO

Abella  
Sport

RIOJA Esq. SARMIENTO  
TEL. 22464  
ROSARIO

LUJORDAN

Gran  
Casimir de Lujo

SARMIENTO 1047  
ROSARIO

*Sidra*

"La Victoria"

*Distribuidores:*

Hnos. Arrabal Moya

VALPARAISO 766  
TEL. 39-1105  
ROSARIO

ADHESION

CHOPERIA Y PIZZERIA

**ASTRAL**

RIOJA 917

TEL. 25460

ROSARIO

---

VENTA DE VINOS DIRECTAMENTE DE  
LA BODEGA DE

**Francisco Sobrin**

Aceitunas y Dulces de San Juan

**REPARTO A DOMICILIO**

PASAJE IRIGOYEN 1431

TELEFONO 39-5584

ROSARIO

## Documento Histórico en Nuestra Institución

Nos referimos a la carta que el eminente sabio español de fama universal, don Ramón Menendez Pidal nos envió, autorizándonos a poner su nombre al Ateneo Cultural del Centro Gallego, y que a continuación transcribimos:

RAMON MENENDEZ PIDAL

Zalzal, 23 (Chamartin)

MADRID. 16

Madrid, 6 de Mayo de 1963

Sr. D. José M. Fontela

Presidente del Centro Gallego de  
ROSARIO. Argentina.

Distinguido señor mío:

Profundamente agradezco la distinción que ustedes tienen conmigo al crear una Sección Cultural del Centro Gallego de Rosario con el nombre mío, y mucho deseo que ese nuevo Ateneo sea fuerte lazo de unión entre la cultura argentina y la española, cosa que tanto en Europa como en América necesitamos.

Veo que se proponen ustedes desarrollar una interesante actividad, así que espero que el deseo de ustedes el hacer mío al agradecer se cumpla para mejorar e intensificar las relaciones entre los dos continentes.

A todos los socios y muy especialmente a ustedes D. José M. Fontela y D. Juan Roberto Mella, presidente y secretario del Centro Gallego reitero muy cordial el agradecimiento por el acuerdo tomado en esa Corporación que tan beneficiosos frutos logra en ese país.

Afectuosamente suyo

R. MENENDEZ PIDAL

**Bertone Hnos.**

**S. R. L.**

**Quesería por Mayor**

MITRE 435

TEL. 28182

ROSARIO

PARAGÜERIA

— DE —

**A. Fernández**

VENTA Y COMPOSTURAS  
DE PARAGÜAS

Se atiende a domicilio

VIAMONTE 3376

TEL. 38-6570

Si quiere comer bien  
no cometa un error  
vaya a

**"El Tobogán"**

y comerá mejor.

RIOJA 1895 ROSARIO

*Tienda*

**SAN MARTIN S.R.L.**

Tejidos - Mercería - Novedades  
Confecciones para Señoras,

Hombres y Niños

— de —

**M. Encabo y Segura**

SAN MARTIN 3156

(Ctda. Hospital Español)

TEL. 81-1433

ROSARIO

**DAMINATO**

**CAMBIOS**

**Compra y Venta de Monedas**

**TITULOS**

**Comisiones del Mercado de Valores**

**TURISMO**

**EXCURSIONES**

SAN MARTIN 862

(Galería Rosario)

TEL. 40374 - 60560

ROSARIO

**VIERNES 27, A LAS 20,30 HORAS**

**LA EMISION DE LA  
FEDERACION DE SOCIEDADES  
ESPAÑOLAS DE LA PROVINCIA  
DE SANTA FE**

**"Por los Senderos de España"**

**ESTARA DEDICADA AL  
CENTRO GALLEGO DE ROSARIO  
CON MOTIVO DE LA FESTIVIDAD DE  
SANTIAGO APOSTOL**

**EMISORA: LRA5 RADIO NACIONAL**

Locución: ADELINA LA PERUTA DE  
FIGUERAS y JORGE DE BIASE FRANCO

Dirección: ANDRES FIGUERAS COLL

**Señor asociado, sintonice ese día y a  
la hora fijada dicha Emisora.**

*Doce años de seriedad  
avalan  
nuestra garantía*

# Automotores Miguel Angel Sutich

**“La Super Garantía”**

Montevideo 2088  
Tel. 25886  
Rosario

La Comisión Directiva, poniendo en práctica lo que hacía mucho tiempo latía en su espíritu, ha llamado a Asamblea General Extraordinaria, para pedir autorización con el fin de efectuar reformas en nuestra casa.

Se realizó la misma, el día 31 de marzo de 1973, la cual para orgullo de esta C. D., como para todo el que se sienta gallego de corazón, ha marcado la iniciación de un nuevo ciclo, en la marcha del Centro y deja abierta la esperanza, de que nuestro Centro ha iniciado el camino hacia el lugar que todos deseamos.

Se ha realizado la Asamblea en completa armonía y aunque el número de asambleístas era mínimo de acuerdo a la cantidad de socios, con que cuenta el Centro, la esencia y el espíritu de unión y la predisposición para colaborar en la obra de la cual ese día, y siempre, todos nos consideramos partícipes.

Fue así como además de autorizar a la C. D. a realizar las obras, han prestado todo su apoyo, tanto moral como económico, pues en esta reunión se ha recaudado entre préstamos y donaciones, la suma de 8.000 pesos, además de la promesa de todos los asambleístas de colaborar en todo lo que fuere necesario para concretar nuestro anhelo.

La C. D. ha realizado un plan de obras que consiste en sacar la pared que divide el salón, dejando en su lugar dos columnas. Sacar el piso viejo de madera y colocar en su reemplazo uno de mosaicos graníticos para que quede igual y uniforme.

Colocar instalaciones de gas natural en todas las dependencias (secretaría, salón, buffet, biblioteca), como así iluminación eléctrica moderna.

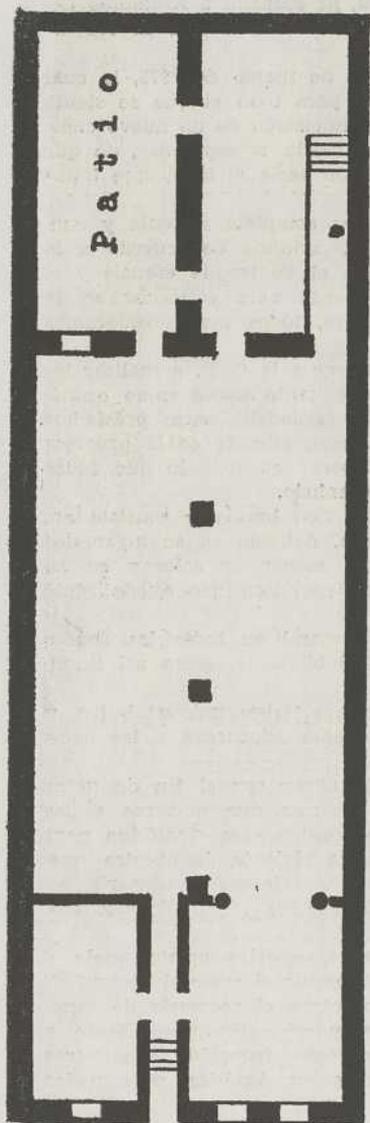
Construcción de un entrepiso que cubre todo el buffet y parte del salón, construcción de baños adecuados a las necesidades del Centro.

Se ha encarado este plan de obras con el fin de dotar al Centro de las comodidades mínimas que nuestros socios merecen y con la esperanza que nuestra casa signifique para todos "Gallegos o no" una partícula viviente de nuestra querida Galicia. Vale decir un pedazo de Galicia en Rosario, en donde se de vida a nuestras más íntimas y tradicionales costumbres.

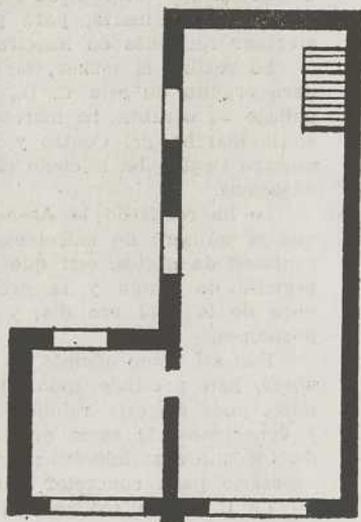
Que en nuestras conversaciones, nuestra mente vuele a través de los mares, para hacernos sentir el amor al "terruño" la "morriña", hacer revivir en nosotros el recuerdo de nuestras madres diciendo adios en el puerto, dándonos aliento y valor y deseándonos suerte, y el ceño fruncido de nuestros padres deseándonos que triunfemos en América, para poder regresar felices y contentos.

Estos son los anhelos de esta C. D., anhelos que están puestos en marcha y que esperamos verlos cristalizados con el esfuerzo de todos.

LA COMISION



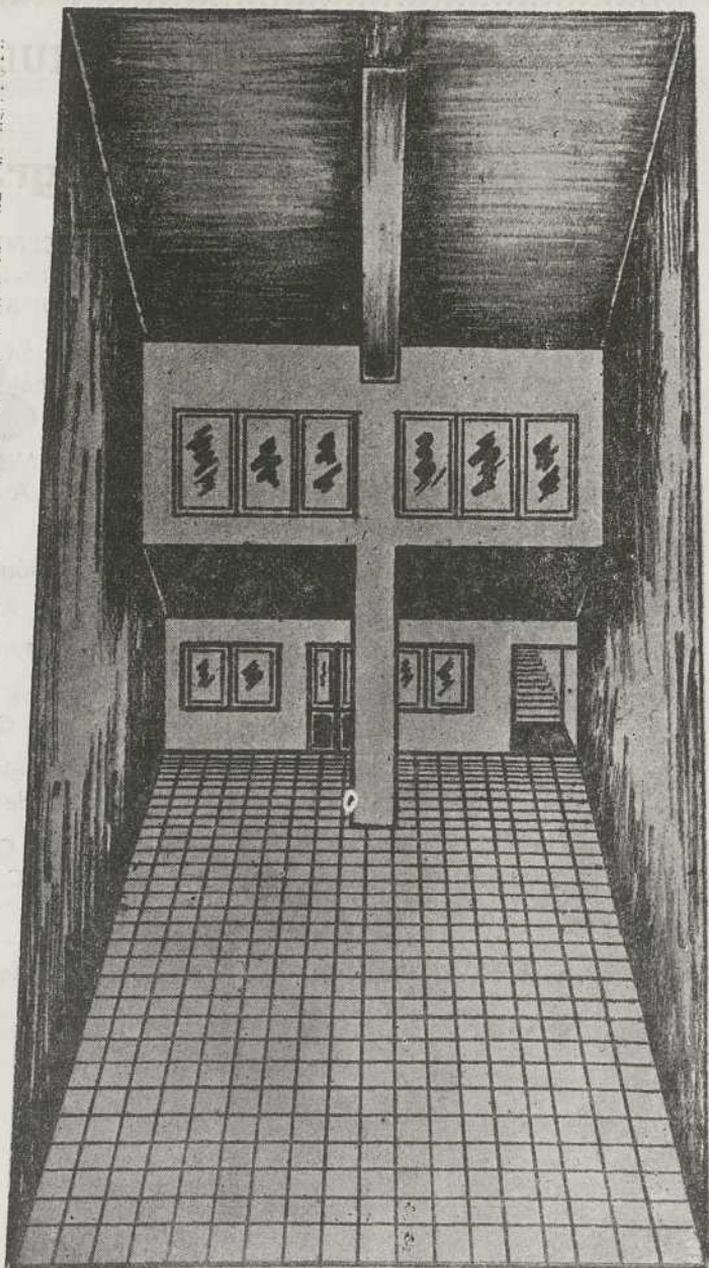
Planta Baja



Planta Alta

CON LA OBRA EN REALIZACION SE GANA LA PLANTA ALTA, CON UNA SUPERFICIE UTIL DE 100 m<sup>2</sup>.

VISTA PANORAMICA DE LA REFORMA 



## VINTECINCO DE JULIO O DIA DE SANTIAGO APOSTOL

### Programa de Festejos

- Julio 27 - 20.30 hs.: Emisión especial dedicada al CENTRO GALLEGO, por L.R.A. 5 Radio Nacional Rosario, auspiciada por la Federación de Sociedades Españolas de la Provincia de Santa Fe titulada "POR LOS SENDEROS DE ESPAÑA". Locución: Adelina La Peruta de Figueras y Jorge Di Biase Franco. Dirección: Andrés Figueras Coll.
- Julio 28 - 14.00 hs.: HORIZONTE ESPAÑOL. Audición Radial que dirige la señorita Carmita Batlle por L.T.8 Radio Rosario. Será dedicada totalmente a Galicia en homenaje a los Festejos de Santiago Apóstol. Rogamos a nuestros asociados sintonizar ambas audiciones.
- Julio 29 - 10.30 hs.: Solemne Misa en la Catedral Metropolitana, oficiada por nuestro Ilustre consocio y paisano Monseñor Atilano Vidal, Obispo titular de Selendeta y Auxiliar del Arzobispado de Rosario, en honor del Santo Patrono de España y a la memoria de los socios fallecidos.
- Julio 29 - 11.30 hs.: Homenaje de nuestra Institución a la Enseña Nacional Argentina consistente en la colocación de una palma de flores ante su Monumento.
- Julio 29 - 11.45 hs.: Ofrenda floral al pie del Monumento dedicado al Inmigrante, sito en Avenida Belgrano y Rioja.
- Julio 29 - 13.00 hs.: Gran XANTAR GALLEGO en los salones del Centro Asturiano (San Luis 644), servido al igual que años anteriores, por Damas y Caballeros de nuestro Centro. Asistirán Autoridades Civiles, Militares y Eclesiásticas.
- Julio 29 - 18.00 hs.: Extraordinario Baile Social en el mismo Centro Asturiano. Amenizará el Conjunto de Gaitas "Los Alegres Orensanos" con música de "Antes" y "Moderna".
- A los postres del tradicional Xantar, actuará nuestro Conjunto de Bailes dirigido por la Profesora señorita Stella Maris Muñoz. CONDUCCION: ALEJANDRA LIMAS FORNER (Locutora de Canal 3 de T.V.).

### Estudio Jurídico Roca

Dr. José Fernández Yañez - Abogado

Augusto Fernández - Apoderado

URQUIZA 1581

TEL. 63211

ROSARIO

Asesores de Empresas

JUBILACIONES - QUIEBRAS

Asuntos Jurídicos en General

Consultas gratuitas a asociados del Centro

# M. DIAZ LOPEZ y Cía.

## FABRICANTES

- ROPA DE CAMA
- MANTELERIA
- LENCERIA
- CALZONCILLOS
- CAMISIONES
- PAÑUELOS

## IMPORTACION

SAN LUIS 1851  
TEL. 61263  
ROSARIO

**VIDRIOS - CRISTALES - ESPEJOS**

**REGALOS - MARCOS**

**VENTAS POR MAYOR Y MENOR**

**- Colocación en Obras -**

**J. M. FONTELA e Hijos**

**S. A. C. I.**

**IMPORTADORES**

**Distribuidor de**

**Vidriería Argentina S. A.**

**ADMINISTRACION Y VENTAS**

**SAN MARTIN 3115 - TEL. 82743**

**DEPOSITO**

**GABOTO 959**

**ROSARIO**

Adhesión de

# Luis Salgado

FRUTAS POR MAYOR

Mercado de Concentración de Fisherton

TEL. 00 364 y 401

ROSARIO

---

SASTRERIA

*“Alvarez”*

**Damas - Caballeros**

— CREDITOS —

MAIPU Esq. GARAY

TEL. 88011

SUCURSAL:

NECOCHEA Esq. LA PAZ

TEL. 81-2863

ROSARIO

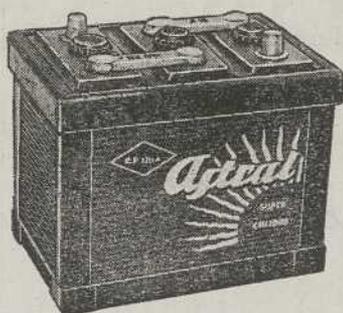
*Fábrica de Acumuladores*

*Baterías Estacionadas*

*Equipos de Luz*

**Importadores**

**Fabricantes**



**ASTRAL S.A.C.I.F.I.**

\*

*Escritorio y Fábrica    Ventas: Tel. 28923*

*Urquiza 1335-39 - Rosario*

# **mata**

**BANANAS CLIMATIZADAS**

Mercado Concentrac ón

Fisherton

LOCALES Nros. 386 y 349

TEL. 58161

# **PACAR**

**TURISMO**

**A ESPAÑA**

CORDOBA 1509

TEL. 68285

ROSARIO

# **Emilio Fernández**

**Frutas por Mayor**

MERCADO DE

CONCENTRACION

“FISHERTON”

PARAGÜERIA

— DE —

# **José González**

**VENTA Y COMPOSTURAS  
DE PARAGÜAS**

Se atiende a domicilio

SAAVEDRA 761

TEL. 83192

ROSARIO

# ASOCIACION ESPAÑOLA de SS. MM.

DEPARTAMENTOS DE CREDITOS

ENTRE RIOS 701

TEL 22971

---

## Propietario

Ud. COBRA LOS ALQUILERES EN NUESTRA OFICINA EL DIA 1º DE CADA MES, AUNQUE EL INQUILINO NO PAGUE.

## ADEMAS:

ABONAMOS LOS IMPUESTOS, TASAS Y SERVICIOS. NOS OCUPAMOS DE CONSERVAR SU PROPIEDAD, EFECTUANDO LAS REPARACIONES DE ALBANILERIA, PINTURA, PLOMERIA, ETC.

## Inversionista

OFRECEMOS UN SERVICIO ESPECIAL PARA QUIENES DESEEN COLOCAR DINERO EN HIPOTECA EN FORMA DIRECTA CON EL DEUDOR.

COMPRENDE: ASESORAMIENTO, TASACION, BUSQUEDA DEL SOLICITANTE Y TODO CUANTO SEA NECESARIO PARA LA REALIZACION SEGURA E INTEGRAL DE LA OPERACION

# REGINO MIRALLES S.A.

GABINETES  
FAMILIARES  
COMERCIALES

CAMARAS PARA  
REFRIGERACION Y  
AUTOSERVICIO

Pte. Roca 2351 - Tel. 81-6613 - Rosario

Peluquería

**“Juani”**

CALLAO 1115

ROSARIO

CIA. LA SILENCIOSA

Primo V. Sánchez

Venta de Máquinas de Escribir,  
Sumar y Calcular  
Sus accesorios - Reparación y  
Reconstrucción

SARMIENTO 738 TEL. 68522  
ROSARIO

Fantasías Saturno

ESPAÑA 1040

TEL. 43657

ROSARIO

EN EL DIA DE

SANTIAGO APOSTOL

ADHESION DE

# MURIAS

SU ZAPATERIA QUE

CALZA TODA SU FAMILIA

ELASTIZADOS - MIGUEL PALMER

HORMAS ANATOMICAS y

en 1/2 PUNTO

SAN MARTIN 840

ROSARIO

## Por su Terriña

Cabizbajo y melancólico el gaitero  
siente penas a la vez que va tocando  
y es que toca su Galicia recordando  
en las brumas de su triste soledad.  
Sus hermosas y lucientes alboradas  
que en derroche de fantásticos primores,  
reververan en el cáliz de las flores  
los carmines de su limpia claridad.

Toca y toca a su pesar y disimula  
¿qué le importa a los que rien, su tristeza?  
y doblando ante el destino la cabeza  
aunque a golpes se deshaga el corazón.

Calle abajo, calle arriba, delirando  
vaga errante y melancólico el gaitero  
derramando su dulce cancionero  
de la gaita gemibunda al trite son.

Gime y sopla, cruza y vaga, toca y finge,  
distrayendo con sus penas y sus duelos  
al corrillo de mozas y chicuelos  
que impasible su dolor escuchará.  
Y entre tanto mil recuerdos le atormentan  
y suspira con afán por su terriña  
por su pobre y desolada Maruxiña  
que la ausencia del gaitero llorará.

**Autor anónimo**



BAR Y RESTAURANTE

# "Los Toros"

-de-

JUAN FRAGA VARELA

Comida de Primera

a Precios Módicos

Atención Esmerada

RIOJA 965

TEL. 65206

ROSARIO



*Banco de  
Santander*

\*

**SUCURSAL ROSARIO:**

**RIOJA Esquina MITRE**

**Bmé. MITRE 575**

**BUENOS AIRES**

*Adhesión*

**LUIS CAMAÑO**

---

*Chopería y Bar*

**“ CELTA ”**

**de SEOANE Hnos.**

BANQUETES — DESPEDIDAS

COMEDOR ECONOMICO — COCINA

FAMILIAR — ROTISERIA

**SAN LORENZO 1255**

**ROSARIO**

**GARAGE**

**ROZAS**

-de-

**RAMON ROZAS**

ANEXO GOMERIA

ESPAÑA 1258

TEL. 61873

ROSARIO

---

**Comedor**

**NAVARRO**

Especialidad en Paellas y Mariscos

URQUIZA 1134

T. E. 66556

ROSARIO

*La tradicional esquina  
que se impuso  
en el buen gusto rosarino*

SAN LORENZO

1295

ESQUINA  
ENTRE RIOS

FABRICA  
MODELO DE  
SANDWICHES

DE MONREAL Hnos. S.R.L.

Compromisos - Casamientos.  
Bautismos - Lunchs.  
Reuniones - Party - Fiestas

SANDWICHES

de calidad superior - Surtido amplio

BOCADITOS

surtidos especiales - Pastelería

INGREDIENTES

surtidos para el copetín

REPARTO A DOMICILIO

TEL. 29356

*40 años al servicio del público rosarino*

*JOYERIA*

# LA CENTRAL

Alhajas Finas - Relojes

OMEGA - TISSOT

SARMIENTO 854 — T. E. 69865  
(Galería Libertad) ROSARIO

---

**Calzado**

# FAROL

- C R E D I T O S -

SARMIENTO Y SANTA FE  
ROSARIO

# JUAN GUISEN e HIJOS

S. A. C. I. F. I. A.

Tejidos - Sombreros - Gorras

FABRICANTES - MAYORISTAS

Distribuidores Artículos "GRAFA"

SAN LUIS 1857 - 59

T. E. 29573

ROSARIO

# Michati Inmobiliaria

S.A.C.I. e I.

Construye y vende

Cocheras - Locales - Oficinas

SAN LUIS 1815 - Galería San Miguel

T. E. 20810

---

Adhesión

Jorge  
Abdelmálek

SAN LUIS 1798

T. E. 25453 — ROSARIO

# ISSO S.A.

Córdoba 949

Tel 22720

— La camisa del corte perfecto —

CAMISAS - CORBATAS - MEDIAS

ROPA INTERIOR - PIJAMAS

PAÑUELOS

## "ISSO JOVEN"

— Confecciones para jóvenes y niños —

Córdoba 935

Rosario

Caña "PIRAGUA"

Anisado "SOL y TIERRA"

... Licor de Café al Cognac CASTILLO

Son productos de

# PIRAGUA

S. R. L.

Industria licorística única en su tipo

Cochabamba 1550

Tel. 80797

ROSARIO

---

**G A R A G E**

**"EL FENIX"**

**de Lisardo García**

**ESTACIONAMIENTO DE AUTOS**

**Diurno y Nocturno - Cocheras**

Pte. ROCA 558

TEL. 26806

ROSARIO

# Manuel

Cuando conocí a Manuel, tendría yo cinco años.

Y Manuel jugaba con mi padre a la brisca y con júbilo saltaba en pasos de muñeira cuando ganaba unos pocos porotos que no significaban otra cosa que la confirmacion de una amistad tan sólida como la pureza de su canción ahondada de nostalgias.

—Airiños, airiños aires, airiños de miña terra.

Me quedaba escuchándolo ya cuando pasé por los doce años y en su cabeza gallega el tiempo había comenzado a marcarle las primeras pinceñadas blancas, más que de tiempo, de cansancio.

Sabía verlo en el vano de la puerta con su saco blanco y un paquete de muchas cosas, siempre para lo que él llamaba el motivo de la vida: comer.

No obstante era delgado. Su oficio era el de cocinero y sin embargo solía venir a casa para disfrutar el "arroz a lo apurada" que mi madre preparaba en el poco tiempo que quedaba luego de su regreso de la fábrica.

Era oriundo de Puebla de Trives, de un pequeño pueblito llamado Barrio, pero por él supe de las provincias gallegas y mucho de esa España que si bien conocía y conocí mejor por los libros de textos, él me hizo sentir profundamente cuando entornaba los ojos y se llenaba de nostalgias.

—¿Cómo comes las filloas con tenedor y cuchillo?

Reía abiertamente y parecía revivir y desdoblarse cuando, con una cuchara, pasaba horas en el fogón de casa haciendo esos panqueques coloreados de vida.

Se hizo junto a nosotros desde las luchas primeras de nuestra pobreza, pobreza común enriquecida con mucho amor cuando mi padre quedó sin empleo o cuando pasé mis dramáticos momentos de tifus.

A veces se abrazaba un poco a la última copa de vino. A veces solamente. Pero en el espejo de su copa recuerdo las vendedoras de "sardiñas" en los muelles de la Coruña y los cocos casi celestiales de Santiago de Compostela.

Una vez lo acompañé a Dársena Norte a recibir un paisano. Lo miró, lo abrazó y volvimos a casa con un pequeño paquete que apretaba contra su pecho como si contuviera en él el corazón de alguna novia dejada más allá del mar.

Eran solamente seis chorizos colorados untados de grasa.

Pero no eran solamente seis chorizos. Eran seis "chourizos de miña terra" con cerdos alimentados a castañas y pimentón picante como para despertar al "home que morreau".

Reíamos en la mesa. Era un homenaje de Manuel a nosotros, era un homenaje de esas cosas al mismo Manuel, era un homenaje de nosotros hacia su tierra.

El tiempo que es tiempo se llevó a mi madre y entonces la brisca de cartas engrasadas tenía el temblor de la anciana desesperanza de nunca regresar.

—Cuando regrese, te llevaré conmigo y correrás por los castaños en flor y beberás el fruto de las vides.

La semana pasada, Manuel voló. Con un suspiro apenas me dijo adiós y mientras me ocupé de regar el gajo de rosal enterrado sobre su cuerpo, se que hay un todo que no está allí junto a la cruz que lo recuerda.

Porque Manuel me está esperando en un pueblito llamado Barrio, para mostrarme la gracia anunciada de su provincia de Orense y gritarme en un brinco de muñeira su por fin alegría de morir.

—¿Viste rapaz que no te mentía?

Esperaré mi tiempo para llegarme hacia tí mi conocida Galicia, porque palmo a palmo he percibido el aroma de tus verdes prados, la alegría de tus cantares y la cabiante proyección de tus paisajes en el simbolismo de un hijo tuyo que tendrá un nombre en la historia de las nostalgias: Manuel.

RODI KOY

---

*Flores a*

*Todo el Mundo*

# Jardín Las Orquídeas

FLORES NATURALES

SAN MARTIN 1425

TELEF. 20982

ROSARIO

A D H E S I O N

# Federación de Sociedades Españolas

(PROVINCIA DE SANTA FE)

Sus Instituciones Adheridas:

*Centro Navarro*

*Centro Asturiano*

*Club Español*

*Saviñao y sus Contornos*

*Centro Castilla*

*Asoc. Española de Socorros Mutuos*

*Hospital Español*

Adhesión

GARAGE

**SARMIENTO**

SARMIENTO 1048

GARAGE

**Fantasio**

MAIPU 1070

ROSARIO

**RIBOLDI Hnos.**

**Depósito y Venta de  
Jamones Crudos**

***Tucumán 1149***

***T. E. 45076-47149***

***Rosario***

*Todo nuevo en*



*en Sport y gran vestir*

**RIOJA 1153**

**y en sus otras tres direcciones:**

**SARMIENTO 499**

**MITRE 715**

**GALERIA CESAR - Local 2**

**ROSARIO**

# **“La Quebrada”**

**Vinos de Calidad**

**Envasados en San Juan**

**Bodegas y viñedos SAN MARTIN-S. JUAN**

**Sucursal ROSARIO: Baigorria 901**

**Pedidos al 550522**

**Distribuidor**

**RUBEN L. RINALDI**

ADHESION

# NICORO

## Industrias Electromecánicas

## Transformadores

JUAN JOSE PASO 2840

TEL. 34512

ROSARIO

# Gallegos a Nuestro Centro

En otras oportunidades nos hemos dirigido a nuestros paisanos invocando el nombre de nuestra hermosa Galicia para tratar de vencer la apatía que muchos de ellos presentan, a formar en las filas del Centro Gallego; y les decíamos que era necesario, que era absolutamente indispensable la unión de los gallegos, si habíamos de realizar de una manera completa la idea que encarna nuestra Entidad.

No estamos todos, decíamos más o menos, y hoy tenemos que repetir hasta el cansancio lo mismo, echando de menos en nuestra compañía, parte de la gran masa gallega que no sabemos a que causas obedece su ausencia en la Institución que con todas nuestras fuerzas y nuestros desvelos apoyamos y defendemos.

Cierto es que no podemos quejarnos de una manera absoluta; pero intransigentes como somos en todo lo que se relaciona con la idea que defendemos, que es la unión de los Gallegos, y nos parece impropio aún las pequeñas excepciones que si bien no desarmonizan el cuadro de fraternidad que en estos momentos presentamos a los ojos de propios y extraños, el no haberlas, daría más cohesión y más carácter y por lo tanto habría más unión y más hermandad.

La circunstancia de ser eminentemente patriotas y dedicarnos por entero a exaltar los valores espirituales de nuestra región y de nuestra inmortal España, nos impone el deber de concebir primero, y escribir después, esta nota, con los fervientes deseos de que entre a formar parte de nuestras filas todo conregional que se encuentre en Rosario y si el patriotismo no fuese suficiente a mover los que por cortedad de ánimo o por otras causas no son todavía nuestros consocios; debe impulsarles aún cuando no sea más, el noble sentimiento de ser Gallegos, porque quizá también sus padres lo son y se regocijarían sin lugar a dudas, al unirse todos los hermanos.

Los cariñosos lazos que deben unirnos como hijos todos de una madre común, son ventajas que difícilmente en otro sitio puedan encontrar, y si entre nosotros no ingresan, tienen que, o permanecer aislados entregándose a sus propios sinsabores sin una esperanza que les aliente en los disgustos o en la "morriña" que sentimos tan lejos de los patrios lares, o formar parte de otras sociedades completamente ajenas a su carácter, costumbres y lengua.

En el Centro Gallego nada de esto acontece, pues allí no están entre extraños a quienes molesten sus costumbres y su lengua y que algunos no pueden por falta de práctica expresar con claridad sus pensamientos. Nada hay que recuerde más la tierra natal que la lengua, nada que guste más que al que en lejanas tierras vive, que poder encontrarse con sus paisanos, comunicarse con ellos en la lengua que aprendió en la niñez, y esto sin estorbo, sin fisgones, que critiquen o se lurlen de lo que no entienden, dando así lugar a veces a lances desagradables y disputas que acaben por establecer divisiones.

Cuestión espués de honra y de conciencia que no falte uno solo de los gallegos a nuestra Institución cuyas puertas están abiertas de par en par, tanto para los queridos paisanos como para todos los españoles y argentinos que quieran convivir con nosotros, para ello la Junta Directiva está dando a nuestra Entidad todo el impulso posible para brindarles más comodidades y lo hacemos con cariño hasta donde nuestras fuerzas alcancen. Les rogamos a todos nos acompañen en nuestros esfuerzos, despidiéndonos con el epígrafe que pusimos al frente de esta nota y que sirve de conclusión. GALLEGOS A NUESTRO CENTRO.

## La Audición Radial

# Horizonte Español

DEL SABADO 28 DEL CORRIENTE  
SERA DEDICADA TOTALMENTE AL  
CENTRO GALLEGO

SE TRANSMITIRA POR LT8 RADIO ROSARIO,  
A LAS 14 HORAS (2 de la tarde)

Producción y Diagramación: Carmita Batlle

Señor Socio, Escúchela

**AMANCIO RODRIGUEZ**  
**y Compañía**

**CONSTRUCCIONES**

**MUEBLERÍA**

**AYACUCHO 3565**  
**TEL. 80779**  
**ROSARIO**



**ARTICULOS FINOS PARA CABALLEROS**

**Créditos en 5 y 10 meses**

**SARMIENTO 976**

**SAN MARTIN 1198**

**TEL. 44058**

**TEL. 60741**

# BANCO ESPAÑOL DEL RIO DE LA PLATA Ltda.

Certificado de Depósito

SERIE PLATEADA

Cobre cada tres meses el 24% anual

LIBRE DE REDITOS

CASA MATRIZ  
RECONQUISTA 200

BUENOS AIRES

---

60 CASAS EN TODA LA REPUBLICA

---

**CALZADOS**

**HOLLYWOOD**

**EL CALZADO PARA TODA LA FAMILIA**

Si aun no es clienta de

**CALZADO HOLLYWOOD**

**Hágase y se Beneficiará**

CADA SOCIA DEL CENTRO GALLEGO SE  
BENEFICIARA CON UN 3% DE DESCUENTO

*San Martín 3101*

*Tel. 81-1753*

*Rosario*

# **Toribio Barragán y Cía. S.R.L.**

**Venta de Pescados por Mayor y Menor**

**Distribuidores exclusivos de**

**“ESDIPA” S. A.**

**Mar del Plata**

**SAN JUAN esquina MITRE**

**T. E. 20984**

---

## **ORBIS ROSARIO**

**S. A. C.**

**SAN LORENZO 1249**

**T. E. 25388**

**COCINAS ESTUFAS  
CALEFONES  
COCINAS INDUSTRIALES  
DESCUENTOS ESPECIALES  
A SOCIOS DEL**

**Centro Gallego**

Clemente Gallo

**ADMINISTRACION**  
**de Propiedades**

Liquidaciones solamente del

6 al 30 de cada mes

**HORARIO: 15 a 18**

MONTEVIDEO 3417

TEL. 39-6464

**Adhesión**

**de**

mi ciudad

*La Favorita*

Córdoba y Sarmiento

**ROSARIO**

En esta grata festividad, nuestro sincero y cordial saludo al Centro Gallego de Madrid y nuestro permanente y leal reconocimiento a su dignísimo Presidente y Presidente Honorario de los Centros Gallegos del mundo, ilustre paisano Teniente General don Constantino Lobo Montero, recia personalidad gallega que por su patriótico intermedio hemos recibido una enorme cantidad de paquetes con publicidad turística y otras publicaciones referentes a nuestra querida y hermosa región gallega y a la amada y eterna España.



Vaya también nuestro cordial, respetuoso y sincero saludo a un viejo y distinguido luchador gallego como lo es el doctor Luis Sánchez Mosquera, Director del Boletín "A ULTRAMAR" editado en La Coruña, quien por su grata gestión, hemos recibido un importante lote de libros enviados por el doctor Gregorio Marañón, Presidente del Instituto de Cultura Hispánica de Madrid.



También agradecemos profundamente al Excelentísimo señor Alcalde de La Coruña los envíos que periódicamente nos manda con material sumamente interesante y que recibimos con alegría y gratitud.



También saludamos efusiva y cordialmente al Centro Gallego de Zaragoza y a sus dignos Directivos.

*Abraham Hermanos*

CREACIONES

JACQUELINE

Artículos de Punto - Modas

SAN LUIS 1725

TEL. 27054

ROSARIO

---

LUIS MANSO

FRUTA CLIMATIZADA

Mercado Concentración Fisherton

PUESTOS Nros. 410 y 411

TELEFONO 58215



**IBERIA**

*LINEAS AEREAS INTERNACIONALES DE ESPAÑA*

**PONE ALAS  
A SUS SUEÑOS**

**Sarmiento 819**

**Tel. 46962**

**Rosario**

SEÑOR

ROSARIO

Publicítese a través de la

**Revista**

**FOLL-GA  
8179**

# **Actualidad Bancaria**

REG. PROP. INTEL. N° 1.198.235

**Organo no oficial**

UNICA REVISTA QUE LLEGA EN FORMA  
GRATUITA A TODO EL PERSONAL BANCARIO  
DE ROSARIO - SANTA FE - RUFINO Y  
SAN LORENZO

**Próximamente aparecerá el N° 2  
EDICION SEMESTRAL**

DIRECTOR: Sr. JUAN CARLOS IGARETA  
ASESORES: Sr. JUAN CARLOS GAÑAN - Dr. ENRIQUE  
ZARATE

Dpto. RELACIONES HUMANAS: Sr. JORGE LOPERGOLO  
ASESORA: Dra. GLORIA ANNONI

ADMINISTRACION:

PJE. ASTENGO 789 PLANTA ALTA  
TEL, 814235 ROSARIO